

## I Only Knew Love

Sami Yusuf

I only knew love when I knew love of Thee,  
I sealed up my heart against Thy enemy.  
I stood long in converse with Thee, who doth see  
My heart's inner secrets, but Thou I don't see.

My love is twin loves, yet the twain are for Thee,  
The first's for Thy love, and the other's for Thee.  
And as for the first, which is love of Thy love:  
Remembrance complete, not distracted from Thee,  
Remembrance complete, not distracted from Thee.

'Araftul-hawā mudh 'araftu hawāk  
Wa-'aghlaqtu qalbā 'alā man 'ādāk  
(I only knew love when I knew love of Thee,  
I sealed up my heart against Thy enemy.)

And as for the second: my true love of Thee,  
I see Thou as present in all that I see.  
All praise to Thy name, and no praises for me,  
For Thine is the glory in all unity,  
For Thine is the glory in all unity.

'Araftul-hawā mudh 'araftu hawāk  
Wa-'aghlaqtu qalbā 'alā man 'ādāk  
(I only knew love when I knew love of Thee,  
I sealed up my heart against Thy enemy.)

'Uā, yibbuka ā, yubbayni, ā, yubba l-hawā  
Wa-ā, yubban li-'annaka 'ahlu l-lidhāk

[My love is twin loves, yet the twain are for Thee,  
The first's for Thy love,

Fa-'amma l-ladhĀ« huwa á,ŷubbul-hawĀ  
Fa-shughlĀ« bi-dhikrika 'an man siwĀk

[And as for the first, which is love of Thy love:  
Remembrance complete,

Wa-'amma l-ladhĀ« 'anta 'ahlu l-lahu  
Fa-lastu 'ara l-kawna á,ŷattĀ 'arĀk

[And as for the second: my true love of Thee,

Fa-la l-á,ŷamdu fĀ« dhĀ wa-lĀ dhĀka lĀ«  
Wa-lĀkin laka l-á,ŷamdu fĀ« dhĀ wa-dhĀk

[All praise to Thy name, and no praises for me,